



Ici & ailleurs miscellanées

Mur du son

TEXTE Marie Adine

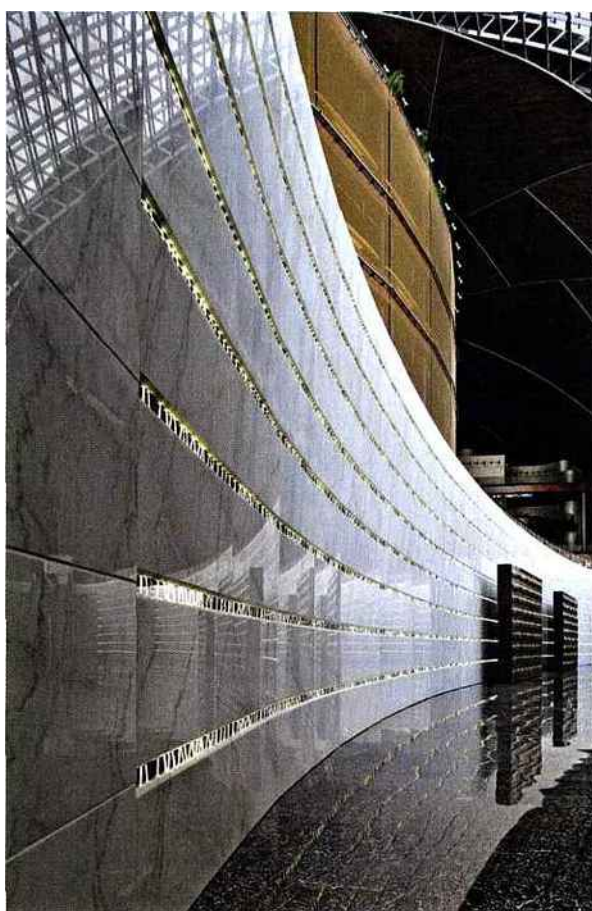
Le Musikverein de Vienne, le Concertgebouw d'Amsterdam, le KKL de Lucerne... l'art lyrique a ses salles mythiques, internationalement reconnues pour leur qualité acoustique. Pourtant, ce prestige du son ne peut être reproduit à l'identique, car il réunit à chaque fois des paramètres techniques et architecturaux fort différents. Visite de trois Opéras aux sonorités singulières.

Vienna's Musikverein, Amsterdam's Concertgebouw and the KKL in Lucerne: some concert halls have gained mythical status for their great acoustics, sometimes having to innovate to accommodate existing architectural and technical features. A look at three venues, each with their own special sound.

Versailles « Chef-d'œuvre d'acoustique. » C'est ainsi que l'on qualifie souvent l'Opéra royal de Versailles, magnifique exemple de l'ingéniosité des bâtisseurs du XVIII^e siècle, qui connaissaient toutes les arcanes du son. Voûte inversée sous la fosse de l'orchestre, salle en ellipse tronquée et, surtout, présence du bois... Rien dans l'architecture n'est dû au hasard, chaque élément concourt à laisser le son s'exprimer dans toute sa plénitude. Une ode à la musique et à son expression. An acoustic masterpiece, the Opéra Royal de Versailles is a magnificent example of the brilliance of 18th-century French architects, who knew all about the intricacies of sound. With its inverted vault under the orchestra pit serving as a sound box, truncated elliptical shape and use of wood, nothing was left to chance: every element contributes to an ideal sound. In April, *Le Bourgeois Gentilhomme*, with music by Lully.

LE BOURGEOIS GENTILHOMME
Du 8 au 12.04. Comédie-ballet de Molière, mise en musique sur les partitions de Lully.
Mise en scène : Denis Podalydès. chateauversailles-spectacles.fr

Beijing Construit par l'architecte Paul Andreu, l'Opéra de Beijing (ci-dessus) jouit d'une très bonne réputation acoustique. Pourtant la forme de la salle, où règnent les lignes courbes, est en complète opposition avec les recommandations



habituelles des spécialistes. D'où la nécessité d'imaginer une solution inédite : la création d'une double peau. L'une, visible, en maille métallique de bronze et d'acier ; l'autre, derrière, jouant le rôle de caisse active acoustique où interviennent des pans de réflexion du son. Ou comment magnifier la musique par un dialogue fécond entre architecte et acousticiens.

Designed by the architect Paul Andreu, the Beijing Opera House (above) enjoys a reputation for fine acoustics. Yet its egg-shaped form, dominated by curved lines, is at odds with the usual acoustic engineering specifications, and required an unusual solution: a double skin. One a visible bronze and steel mesh, the other, behind, acting as an active acoustic layer reflecting the sound.

April's program features Strauss's *Rosenkavalier*.
LE CHEVALIER À LA ROSE
Du 9 au 12.04. Opéra de Richard Strauss. Direction musicale : Gilbert Deflo. www.chncpa.org/lens

Buenos Aires Considéré comme l'une des plus belles salles au monde, le Teatro Colón a subi une importante rénovation et retrouvé son lustre d'antan lors du bicentenaire de la République argentine, en 2010. La ville a ainsi souhaité renouer avec ce monument culturel tout en capitalisant sur l'architecture originelle et sa remarquable acoustique. Si tissus et tentures ont été remplacés, l'implantation des sièges n'a pas varié d'un iota afin de ne modifier en rien les chemins du son et préserver la sonorité particulière du lieu. Regarded as one of the world's most beautiful theaters, the Teatro Colón was extensively refurbished to restore it to its former glory for the Argentine Republic's bicentennial, in 2010. The city wanted to reappropriate this cultural monument, while capitalizing on its remarkable acoustics and architecture. Fabrics and upholstery were replaced but the seat layout is identical, so as not to alter the unique sound of this venue. This month, Ira Levin directs Massenet's *Werther*.
WERTHER Du 14 au 21.04. Opéra de Jules Massenet. Direction musicale : Ira Levin. www.teatrocolon.org.ar

© Paul Andreu avec ADPI et BIAO, photo Paul Maurer